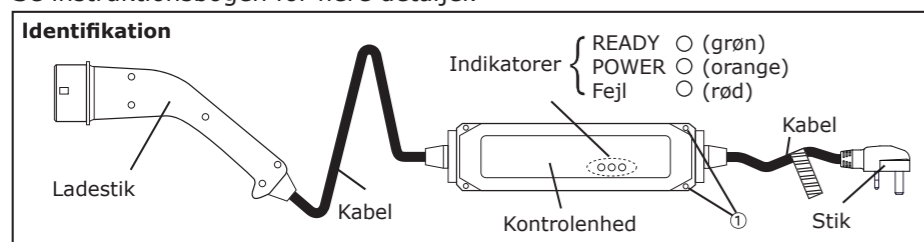


BRUGERVEJLEDNING - LADEKABEL

Vigtige sikkerhedsinstruktioner der skal læses før brug.

Følg sikkerhedsinstruktionerne og de forskellige trin.

Se instruktionsbogen for flere detaljer.



1. Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Lad en professional elektriker kontrollere, at hvert stik, som kablet skal tilsluttes, overholder de gældende standarder og regler i dit land, og især at det har: (se diagram A i bilag)
 - Et type A 30mA HFI/PHFI relæ, som kun forsyner udtag til lader
 - En sikring/aut. sikring (13A type C) som kun forsyner udtag til lader
 - jord
 - kabel med minimum tværsnitsareal på 3x2,5 mm²
 - en enkel stikkontakt med dedikeret forbindelse uden afbryder
 - HFI-relæ
- Inden du tilslutter kabel, skal du kontrollere den nominelle spænding og sikre dig, at stikkontakten og elnettet har tilstrækkelig med strøm til at oplade din bil. Den maksimale nominelle spænding varierer mellem lande og leverandører.
- Brug kun det originale ladekabel, der er leveret af producenten.
- Brug ikke et stik, der viser tegn på slid, overophedning, beskadigelse eller misfarvning.
- Opbevar ladekablet udenfor børns rækkevidde.
- Brug ikke forlængerkabel, flere stik eller adaptere.
- Undgå at berøre kabelstik, stikkontakten eller køretøjets opladningsstik.
- Kablet må på ingen måde skilles ad eller modificeres.
- Brug ikke ladekablet i nærhed af vand, ved tegn på korrosion eller hvis der er fremmedlegemer i kabelstikket.
- Hvis der opstår en funktionsfejl eller anomalitet, eller hvis FEJL-advarselslampen tænder eller blinker, skal du straks stoppe brug af kablet. Se vejledningen om indikatorernes betydning.
- Brug ikke kablet, hvis dele er knækkede, flossede, åbne eller viser andre tegn på skader.
- Brug kablet skånsomt, undgå at tabe det, køre over det og træk ikke hårdt i det.
- Lad aldrig kontrolenheden hænge i kablet. Fastgør den medfølgende snor til fixpunkterne (1) så kontrolenheden kan hænges op. (se diagram B i bilaget)

⚠ FORHOLDSREGLER

- Det anbefales at kontrollere dit HPFI relæ hver måned.
- Kontroller også regelmæssigt, at din stikkontakt ikke viser tegn på slid, beskadigelse, overophedning eller misfarvning. I et sådant tilfælde bedes du kontakte en elektriker for at udskifte den.
- Sørg for, at den omgivende temperatur under brug ikke overstiger 45° C.
- Sørg for at ladekablet og kontrolenheden ikke lider fysisk overlast. Gå ikke ind i dem, træk ikke på dem, træk eller klem dem ikke.
- I tilfælde af beskadigelse af kablet eller kontrolenheden skal anvendelsen af disse straks stoppe. Kontakt en autoriseret forhandler for udskiftning.
- Opbevar ladekablet med forsigtighed efter hvert brug: Lad det ikke være tilsluttet.

2. Sådan bruges ladekablet

Sådan starter du opladningen:

- Sørg for, at motoren er slukket, og at gearvælgeren er i P-position.
- Tilslut en strømkilde (illustration A). Alle indikatorer på kontrolenheden tændes i et halvt sekund efterfulgt af grønt lys for KLAR, som forbliver tændt.
- Åben ladeklappen (1) på bilen, og åben derefter stikdækslet (2) (illustration B, eksempel på ZOE). (Se instruktionsbogen for at få flere oplysninger om åbning af klappen og stikdæksel). Kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer på bilens eller kablets opladningsstik.
- Sæt opladningsstikket i køretøjets stik, og sørg for, at det er korrekt fastgjort (illustration C). (Se instruktionsbogen for flere detaljer om kabelføring og låsning af opladningsstikket).
- Opladning begynder automatisk. Det orange POWER-lys på kontrolenheden tændes for at vise, at opladningen er i gang.

(Se instruktionsbogen for flere detaljer om kabelføring og låsning af opladningsstikket).

6/ Anslået opladningstid vises på køretøjets instrumentpanel.

7/ Vi anbefaler, at ladekablet ikke bruges i mere end 2 timer.

Illustration A

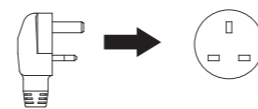


Illustration B

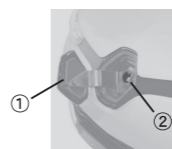
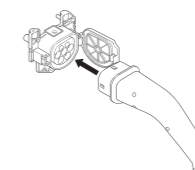


Illustration C



Sådan stopper du opladning:

For at stoppe opladningen skal du først tage ladestikket fra bilen. Stop ikke en igangværende opladning ved at tage kablet ud af stikkontakten.

1/ Tag ladestikket ud først.

(Se instruktionsbogen for flere detaljer vedr. fjernelse af ladestik).

2/ Tag fat i håndtaget, og træk (Illustration D).

3/ Luk stikdækslet (2) og luk derefter køretøjets ladeklapp (1) (illustration E & F, eksempel på ZOE).

4/ Træk ladekablet ud af stikkontakten (illustration G).

Illustration D

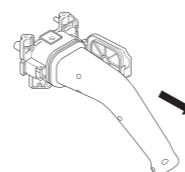


Illustration E

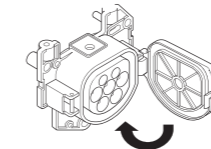
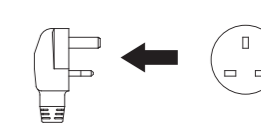


Illustration F



Illustration G



5/ Opbevar ladekablet i tasken som jvf. diagram:



3. Guide vedr. kontrolenhedens indikatorer

Indikatorernes betydning			Information
KLAR Grøn	POWER Orange	FEJL Rød	
Tændt 0.5 s	Tændt 0.5 s	Tændt 0.5 s	Efter tænding lyser alle indikatorer i et halvt sekund for at kontrollere, at de fungerer.
Tændt	Slukket	Slukket	Ladekablet er tilsluttet stikkontakten. Ladestikket er tilsluttet køretøjets stik, opladningen er fuldført, eller opladningstimeren er aktiveret (Se instruktionsbogen for flere detaljer om timer).
Tændt	Tændt	Slukket	Er der strøm på bilens opladningsstik? For at finde ud af, om dit køretøj oplader forsvarligt, skal du kontrollere det på bilens instrumentbord.
Tændt	Slukket	Tændt eller blinker	Fejl på opladningskabel. Stop med at bruge kablet og kontakt en autoriseret forhandler.
Slukket	Slukket	Slukket	Opladningskablet kan ikke registrere spænding fra stikkontakten. Kontrollér afbryder og stik. Hvis strømforsyningen er korrekt, og alle indikatorer ikke er tændt et halvt sekund for at kontrollere, at de fungerer, kan kablet være beskadiget. Stop straks, og kontakt en autoriseret Renault forhandler.
Blinker	Slukket	Slukket	Ladekablet kunne ikke registrere, at stikkontakten har tilstrækkelig jordforbindelse til at håndtere opladningen. Kontakt en elektriker for at kontrollere stikkontakten.
Blinker	Tændt eller slukket eller blinker	Blinker	Ladekablet har registreret overophedning i stikket og regulerer opladningen for at minimere mulig skade. POWER-lysstatus: Fra = oplades ikke, Blinker = reduceret opladningseffekt, On = opladning i gang og overvåges. Stop straks med at bruge stikkontakten, og kontakt en elektriker for at få det efterset. Hvis der ikke kan konstateres en ændring efter check af stikkontakten, skal en autoriseret Renault forhandler kontaktes.

OVERHOLD DISSE INSTRUKTIONER

BILAG:

Diagram A

DK: Her vises en installation, der kan sikre en sikker og pålidelig opladning med producentens originale ladekabel. Hvis du er i tvivl om at stikkontakt eller kabel er ok, skal du ikke oplade din bil, før du har fået en elektriker til at kontrollere om installationen opfylder kravene.

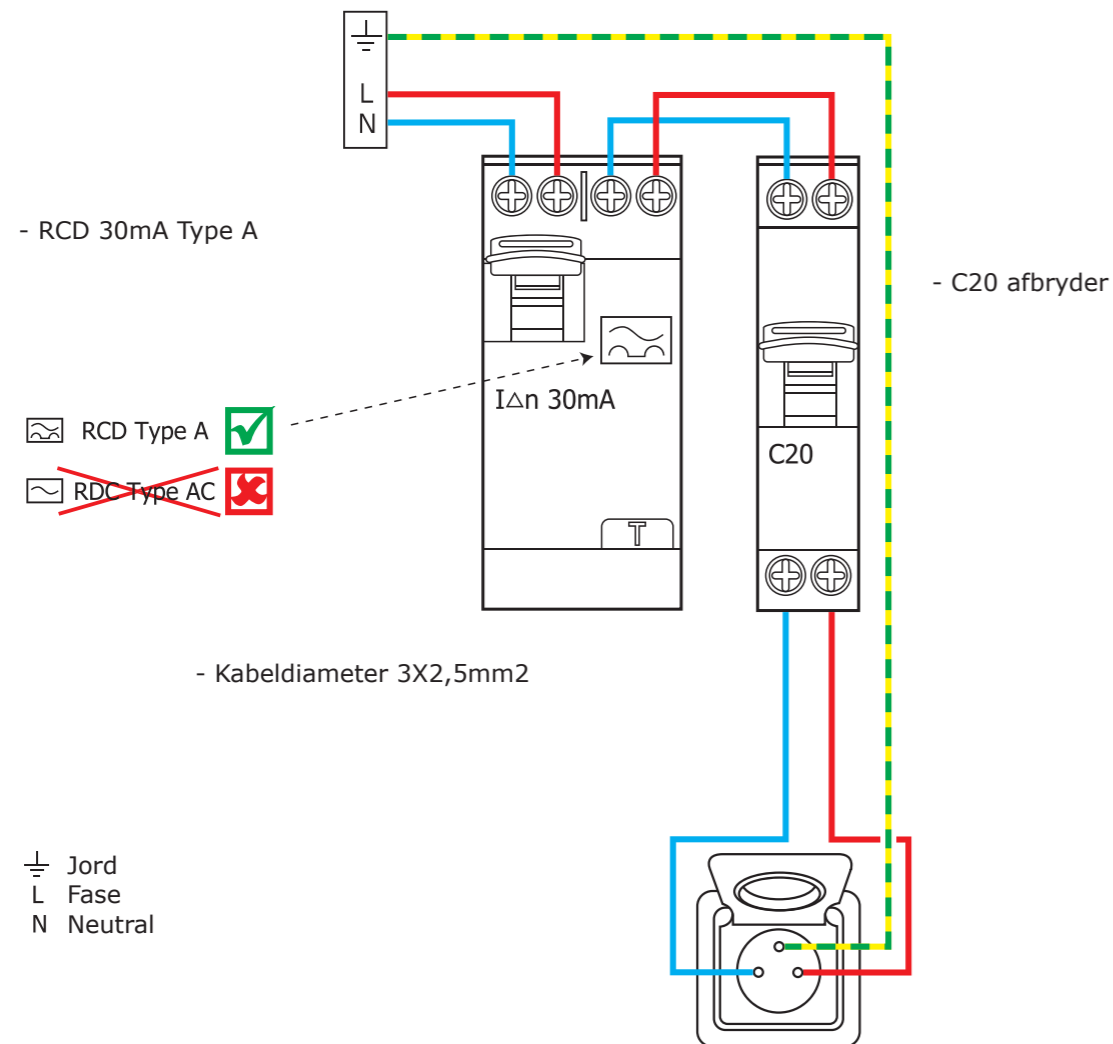
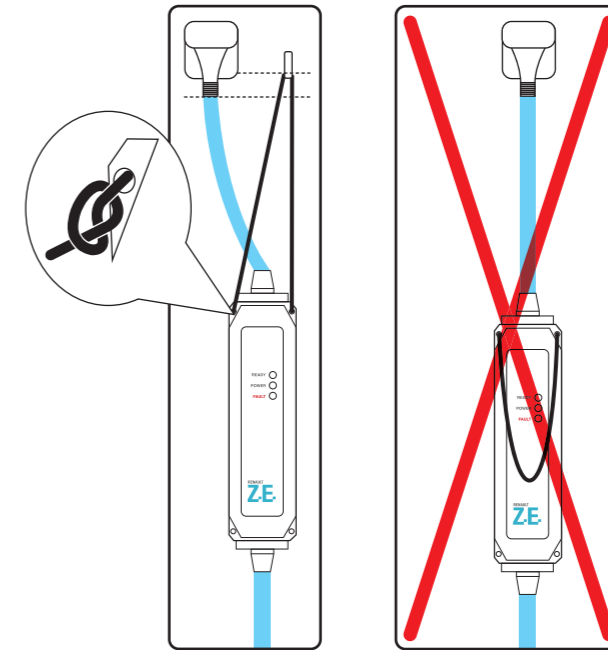


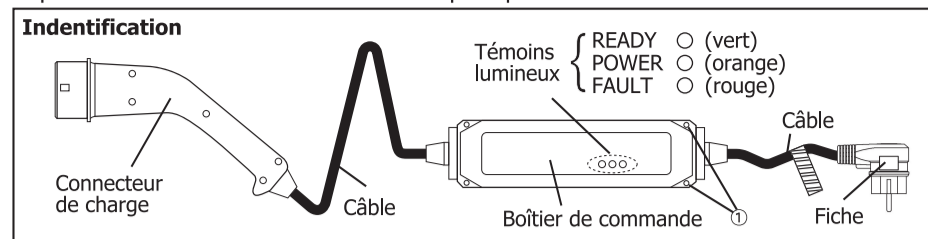
Diagram B



MODE D'EMPLOI - CORDON DE CHARGE D'APPOINT

Règles importantes de sécurité – à lire avant utilisation

Veillez respecter les règles de sécurité et suivre les étapes indiquées. Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails.



1. Règles de sécurité

ATTENTION

Faites vérifier par un professionnel que chaque prise sur laquelle vous allez raccorder le cordon est bien conforme aux standards et réglementations en vigueur relatif aux pays, et notamment qu'elle dispose :

- d'un dispositif à courant différentiel résiduel de 30 mA de type A (DDR) dédié à la prise utilisée,
- d'un dispositif de protection contre les surintensités (disjoncteur de 20A de courbe C dédié à la prise utilisée),
- d'une mise à la terre,
- de fils avec une section minimum de 2,5 mm²,
- d'une seule prise murale par ligne dédiée et sans interrupteur de commande,
- d'une protection contre les surtensions liées à la foudre dans les zones exposées.

Avant de brancher le cordon, vérifiez le courant nominal indiqué sur celui-ci et assurez-vous que la prise et le circuit ont suffisamment de capacité électrique pour charger votre véhicule. Le courant nominal maximum dépend du pays et de votre contrat de fourniture électrique.

- Utilisez uniquement le cordon de charge d'origine constructeur.
- Ne pas utiliser une prise avec des signes d'usure, d'échauffement, de dommage ou de décoloration.
- Tenez le cordon de charge hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser de prolongateur, de prise multiple ou d'adaptateur.
- Ne pas tenter de toucher les contacts du cordon, de la prise domestique ou de la prise de charge du véhicule, ni d'y introduire d'objets.
- Ne pas démonter ou modifier le cordon de charge.
- En cas de présence d'eau, de signe de corrosion ou d'éléments étrangers dans le connecteur du cordon de charge, n'utilisez pas le cordon de charge.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser le cordon si un dysfonctionnement ou une anomalie se produit ou si le témoin FAULT (DEFAULT) s'allume ou clignote. Voir le guide relatif à l'activation des témoins lumineux.
- N'utilisez pas le cordon si des pièces sont cassées, effilochées, fendues, ouvertes ou comportent tout autre signe d'endommagement.
- Manipulez soigneusement le cordon, évitez de le faire tomber, de rouler dessus et ne tirez pas fortement sur le câble.
- Ne laissez jamais le boîtier pendre par le câble. Utilisez la ficelle fournie en l'attachant aux emplacements (1) pour suspendre le boîtier. (voir schéma B dans l'annexe)

PRECAUTIONS

- Il est conseillé de tester tous les mois le bon fonctionnement du dispositif à courant différentiel résiduel de votre installation électrique.
- Vérifier régulièrement que votre prise murale ne présente pas de signe d'usure, de dommage, d'échauffement ou de décoloration. Dans un tel cas veuillez contacter un électricien qualifié pour son remplacement.
- Veillez à ce que lors de son utilisation la température ambiante soit au maximum de 45°C.
- Prenez soin du cordon et du boîtier, ne les pliez pas, ne les plongez pas dans l'eau, ne tirez pas dessus, ne les choquez pas. En cas de dégradations du cordon de charge ou du boîtier, ne pas l'utiliser. Adressez-vous à un représentant de la marque pour son remplacement.
- En l'absence de protection de l'installation contre les surtensions, il est déconseillé de charger le véhicule par temps orageux (foudre...).
- Après chaque utilisation, ranger soigneusement votre cordon de charge : ne le laissez pas branché.

2. Comment utiliser le cordon de charge d'appoint

Pour démarrer la charge :

- Assurez-vous que le moteur est coupé et le levier de vitesses en position P.
- Branchez la fiche à une source d'alimentation (Illustration A). Tous les témoins lumineux du boîtier de commande s'allument pendant 1/2 seconde puis le témoin vert READY s'allume en permanence.
- Ouvrez la trappe (1) de charge située sur le véhicule puis ouvrez le clapet (2) (Illustration B exemple ZOE). (Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant l'ouverture de la trappe et du clapet).

- Assurez-vous que le moteur est coupé et le levier de vitesses en position P.
- Branchez la fiche à une source d'alimentation (Illustration A). Tous les témoins lumineux du boîtier de commande s'allument pendant 1/2 seconde puis le témoin vert READY s'allume en permanence.
- Ouvrez la trappe (1) de charge située sur le véhicule puis ouvrez le clapet (2) (Illustration B exemple ZOE). (Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant l'ouverture de la trappe et du clapet).

3. Guide relatif à l'activation des témoins lumineux sur le boîtier de commande

Témoins			Interprétation
READY Vert	POWER Orange	FAULT Rouge	
Allumé 0,5 s	Allumé 0,5 s	Allumé 0,5 s	A la mise sous tension, les témoins s'allument pendant une demi-seconde pour vérifier leur bon fonctionnement.
Allumé	Eteint	Eteint	Le cordon de charge est branché sur la prise électrique. Si le connecteur de charge est branché sur la prise de charge du véhicule, la charge est terminée ou le temporisateur de charge est réglé. (reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant le temporisateur de charge).
Allumé	Allumé	Eteint	Présence de la tension du réseau électrique aux bornes de la prise de charge du véhicule. Pour savoir si votre véhicule est en charge veuillez regarder le tableau de bord du véhicule.
Allumé	Eteint	Allumé ou Clignote	Dysfonctionnement du cordon de charge. Arrêtez immédiatement d'utiliser le cordon de charge et contactez un concessionnaire Renault. Aucune alimentation électrique n'est détectée par le cordon de charge à partir de la prise électrique. Vérifiez le disjoncteur et l'interrupteur différentiel de la prise électrique. Si l'alimentation de la prise électrique est correcte et que toutes les diodes ne s'allument pas pendant une demi-seconde pour vérifier leur bon fonctionnement, il est possible que le cordon de charge soit endommagé. Arrêtez immédiatement d'utiliser et contactez un concessionnaire Renault.
Eteint	Eteint	Eteint	Le cordon de charge a détecté une chaleur excessive dans la fiche et régule la charge pour minimiser les dommages possibles. Etat du voyant de POWER : Eteint = Charge arrêtée, Clignotant = Puissance de charge réduite, Allumé = Charge poursuivie, sous surveillance. Cessez d'utiliser la prise et contactez un électricien qualifié pour faire vérifier la prise murale. Si la même indication apparaît après vérification de la prise, veuillez contacter un concessionnaire Renault.
Clignote	Eteint	Eteint	Le cordon de charge n'a pas pu confirmer que la prise dispose d'une mise à la terre suffisante pour assurer une charge. Consultez un électricien qualifié pour faire contrôler la prise.
Clignote	Allumé or Eteint or Clignote	Clignote	Le cordon de charge a détecté une chaleur excessive dans la fiche et régule la charge pour minimiser les dommages possibles. Etat du voyant de POWER : Eteint = Charge arrêtée, Clignotant = Puissance de charge réduite, Allumé = Charge poursuivie, sous surveillance. Cessez d'utiliser la prise et contactez un électricien qualifié pour faire vérifier la prise murale. Si la même indication apparaît après vérification de la prise, veuillez contacter un concessionnaire Renault.

Ref. 296M92033R
05-03-13

3. Control unit warning lights guide

Warning lights			Reading
READY Green	POWER Orange	FAULT Red	
Switched on 0,5 s	Switched on 0,5 s	Switched on 0,5 s	Upon switching on, all warning lights will come on for half a second to check that they function.
Switched on	Switched off	Switched off	The charging cord is connected to a power source. If the charge connector is plugged in to the vehicle socket, charging is complete or the charging timer is activated. (refer to the vehicle instructions for more information on the charging timer).
Switched on	Switched on	Switched off	Presence of network voltage in the charging vehicle socket. To find out if your vehicle is in charge please look at the dashboard of the vehicle.
Switched on	Switched off	Switched on or Flashing	Charging cord malfunction. Stop using the cord immediately and contact an authorised Renault dealer.
Switched off	Switched off	Switched off	The charging cord cannot detect any power coming from the domestic socket. Check the circuit breaker and differential switch on the socket. If the electrical supply is correct and all warning lights have not switched on for half a second to check that they function, the cord may be damaged. Stop using it immediately and contact an authorised Renault dealer.
Flashing	Switched off	Switched off	The charging cord was unable to ascertain that the socket has sufficient earthing to handle the charge. Please contact a qualified electrician to check the socket.
Flashing	Switched on or off, or Flashing	Flashing	The charging cord has detected overheating in the plug and is regulating the charge to minimise possible damage. POWER light status: Off = not charging, Flashing = reduced charging power, On = charge in progress and monitored. Stop using the socket and contact a qualified electrician to have it checked. If nothing changes after the socket check, please contact an authorised Renault dealer.

Ref. 296M92033R
05-03-13

ANNEXE, APPENDIX, ANEXO, ANHANG:

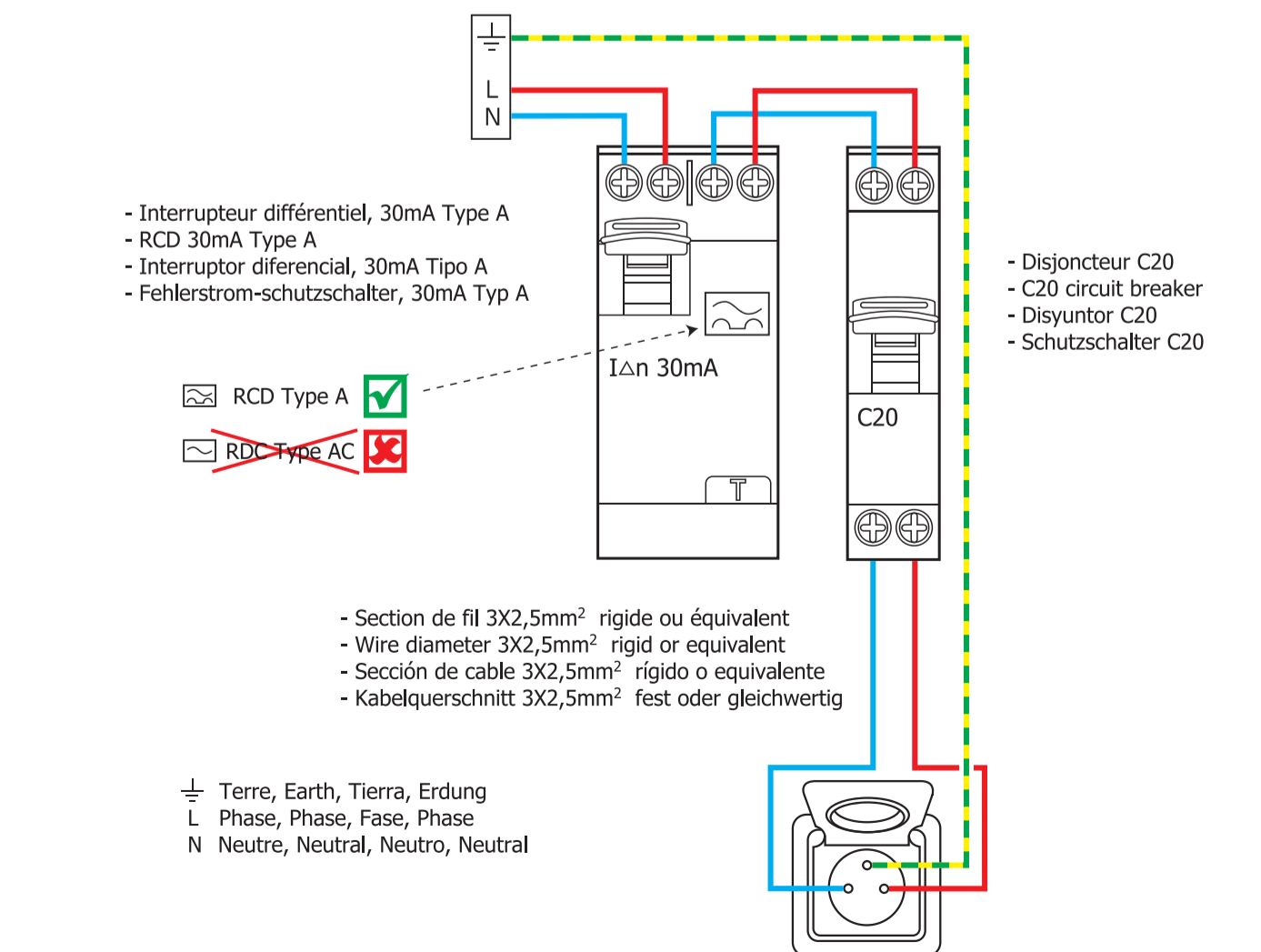
Schéma A, Diagram A, Esquema A, Schema A:

FR: Schéma d'une installation conforme pour assurer un chargement sûr et fiable avec votre cordon de charge d'origine constructeur. Si vous avez des doutes quant à la capacité de la prise ou du câblage, ne chargez pas votre véhicule électrique jusqu'à ce que vous ayez confirmé la conformité de l'installation par un électricien qualifié.

EN: Diagram of an installation able to handle a safe and reliable charge with your original manufacturer's charging cord. If you have any doubts as to the socket or wiring, do not charge your electric vehicle until you have had a qualified electrician check your installation's compliance

SP: Esquema de instalación correcta que garantiza una carga segura y fiable con el cable de carga original del fabricante. Si tiene alguna duda sobre la capacidad de la toma o del cableado, no cargue el vehículo eléctrico hasta que haya confirmado con un electricista cualificado que la instalación es adecuada.

DE: Schema einer sachgemäßen Installation, um ein sicheres und zuverlässiges Aufladen mit Ihrem vom Hersteller gelieferten Ladekabel sicherzustellen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Kapazität der Steckdose oder des Kabels haben, laden Sie Ihr Elektrofahrzeug nicht auf, bis die sachgerechte Installation der Anlage durch einen qualifizierten Elektriker überprüft wurde.



Ref. 296M92033R
05-03-13

Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

Ref. 296M92033R
05-03-13

Vérifiez l'absence de corps étrangers sur les bornes du connecteur et de la prise de charge du véhicule.

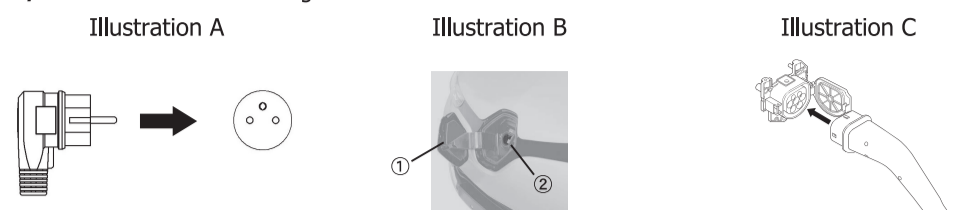
4/ Insérez le connecteur de charge sur la prise de charge du véhicule et assurez-vous qu'il est bien enclenché (Illustration C).

(Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant le branchement et le verrouillage du connecteur de charge).

5/ La charge démarre automatiquement. Le témoin orange POWER situé sur le boîtier de commande s'allume pour indiquer que la charge est en cours.

(Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant le temporisateur de charge).

6/ La durée estimée de charge est affichée au tableau de bord du véhicule.



Pour arrêter la charge :

Pour arrêter une charge, débrancher le connecteur de charge véhicule en premier. Ne pas arrêter une charge en cours en débranchant le cordon de charge par la prise domestique.

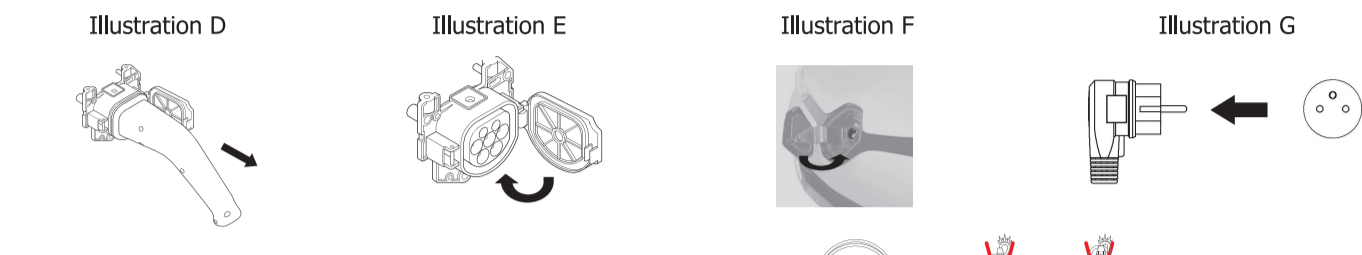
1/ Déverrouillez le connecteur de charge coté véhicule en premier.

(Reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant le déverrouillage du connecteur de charge).

2/ Saisissez la poignée puis tirez (Illustration D).

3/ Fermez le clapet (2), puis fermez la trappe (1) de charge sur le véhicule (Illustration E & F exemple ZOE).

4/ Débranchez le cordon de charge de la source d'alimentation (Illustration G).



5/ Rangez le cordon de charge dans son sac selon le schéma suivant :

3. Guide relatif à l'activation des témoins lumineux sur le boîtier de commande

Témoins			Interprétation
READY Vert	POWER Orange	FAULT Rouge	
Allumé 0,5 s	Allumé 0,5 s	Allumé 0,5 s	A la mise sous tension, les témoins s'allument pendant une demi-seconde pour vérifier leur bon fonctionnement.
Allumé	Eteint	Eteint	Le cordon de charge est branché sur la prise électrique. Si le connecteur de charge est branché sur la prise de charge du véhicule, la charge est terminée ou le temporisateur de charge est réglé. (reportez-vous au manuel du conducteur pour plus de détails concernant le temporisateur de charge).
Allumé	Allumé	Eteint	Présence de la tension du réseau électrique aux bornes de la prise de charge du véhicule. Pour savoir si votre véhicule est en charge veuillez regarder le tableau de bord du véhicule.
Allumé	Eteint	Allumé ou Clignote	Dysfonctionnement du cordon de charge. Arrêtez immédiatement d'utiliser le cordon de charge et contactez un concessionnaire Renault. Aucune alimentation électrique n'est détectée par le cordon de charge à partir de la prise électrique. Vérifiez le disjoncteur et l'interrupteur différentiel de la prise électrique. Si l'alimentation de la prise électrique est correcte et que toutes les diodes ne s'allument pas pendant une demi-seconde pour vérifier leur bon fonctionnement, il est possible que le cordon de charge soit endommagé. Arrêtez immédiatement d'utiliser et contactez un concessionnaire Renault.
Eteint	Eteint	Eteint	Le cordon de charge a détecté une chaleur excessive dans la fiche et régule la charge pour minimiser les dommages possibles. Etat du voyant de POWER : Eteint = Charge arrêtée, Clignotant = Puissance de charge réduite, Allumé = Charge poursuivie, sous surveillance. Cessez d'utiliser la prise et contactez un électricien qualifié pour faire vérifier la prise murale. Si la même indication apparaît après vérification de la prise, veuillez contacter un concessionnaire Renault.
Clignote	Eteint	Eteint	Le cordon de charge n'a pas pu confirmer que la prise dispose d'une mise à la terre suffisante pour assurer une charge. Consultez un électricien qualifié pour faire contrôler la prise.
Clignote	Allumé or Eteint or Clignote	Clignote	Le cordon de charge a détecté une chaleur excessive dans la fiche et régule la charge pour minimiser les dommages possibles. Etat du voyant de POWER : Eteint = Charge arrêtée, Clignotant = Puissance de charge réduite, Allumé = Charge poursuivie, sous surveillance. Cessez d'utiliser la prise et contactez un électricien qualifié pour faire vérifier la prise murale. Si la même indication apparaît après vérification de la prise, veuillez contacter un concessionnaire Renault.

Ref. 296M92033R
05-03-13

Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

Ref. 296M92033R
05-03-13

ANNEXE, APPENDIX, ANEXO, ANHANG:

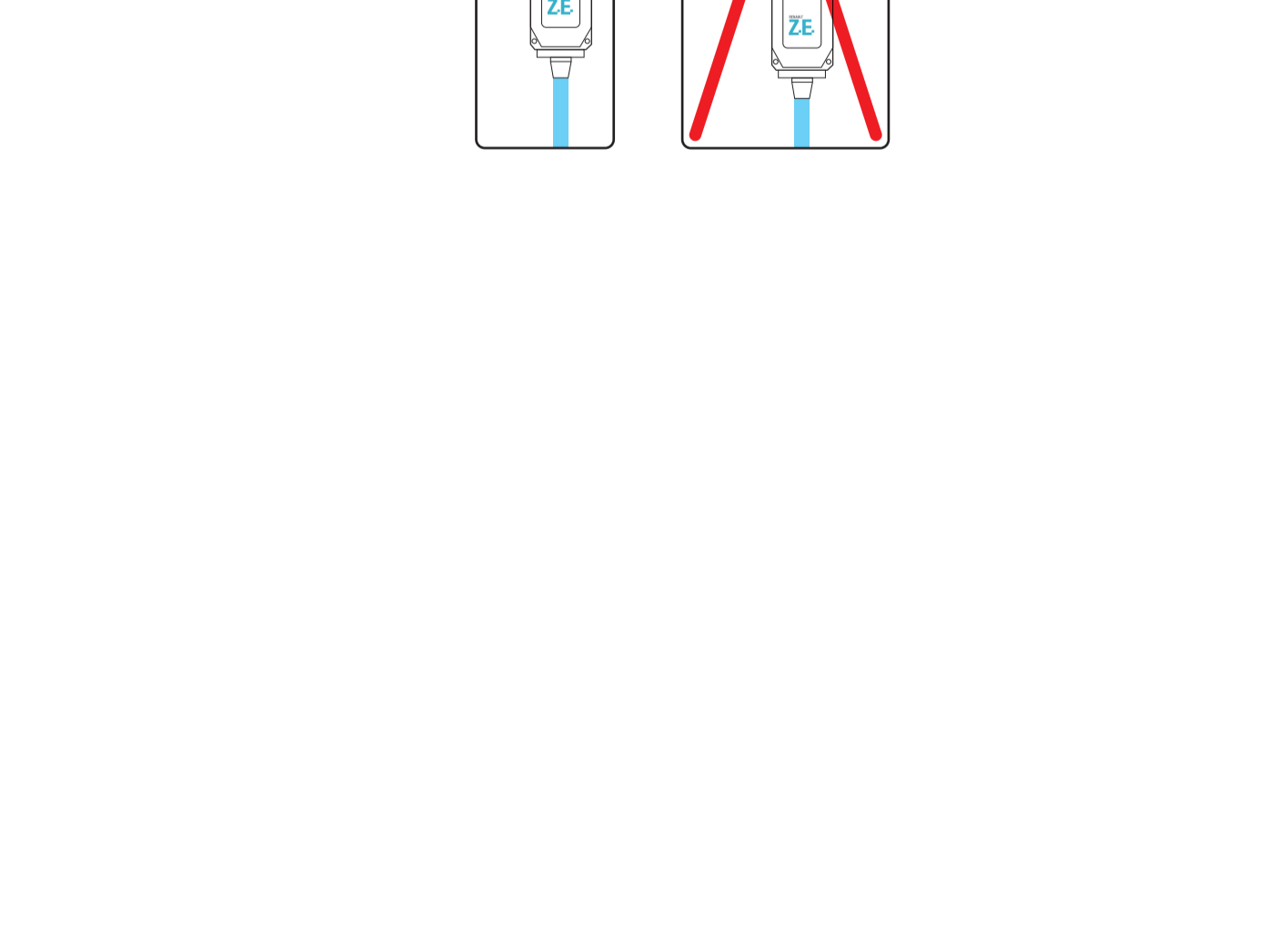
Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

FR: Schéma d'une installation conforme pour assurer un chargement sûr et fiable avec votre cordon de charge d'origine constructeur. Si vous avez des doutes quant à la capacité de la prise ou du câblage, ne chargez pas votre véhicule électrique jusqu'à ce que vous ayez confirmé la conformité de l'installation par un électricien qualifié.

EN: Diagram of an installation able to handle a safe and reliable charge with your original manufacturer's charging cord. If you have any doubts as to the socket or wiring, do not charge your electric vehicle until you have had a qualified electrician check your installation's compliance

SP: Esquema de instalación correcta que garantiza una carga segura y fiable con el cable de carga original del fabricante. Si tiene alguna duda sobre la capacidad de la toma o del cableado, no cargue el vehículo eléctrico hasta que haya confirmado con un electricista cualificado que la instalación es adecuada.

DE: Schema einer sachgemäßen Installation, um ein sicheres und zuverlässiges Aufladen mit Ihrem vom Hersteller gelieferten Ladekabel sicherzustellen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Kapazität der Steckdose oder des Kabels haben, laden Sie Ihr Elektrofahrzeug nicht auf, bis die sachgerechte Installation der Anlage durch einen qualifizierten Elektriker überprüft wurde.



Ref. 296M92033R
05-03-13

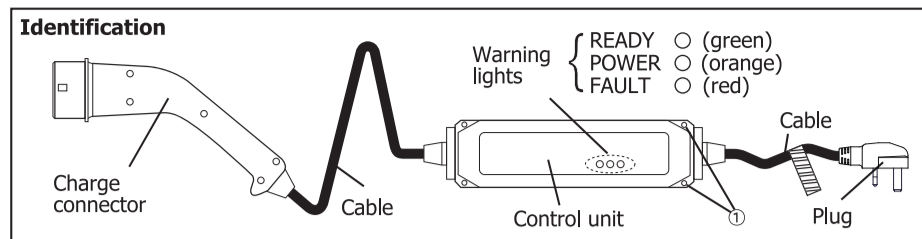
Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

Ref. 296M92033R
05-03-13

INSTRUCTION MANUAL - TOP-UP CHARGING CORD

Important safety instructions – to be read before use

Please follow the safety instructions and the steps indicated. Refer to the driver's manual for more details.



1. Safety instructions

WARNING

- Have a professional check that each socket to which the cord will be connected conforms with the standards and rules in force in your country, and especially that it has: (see diagram A in the appendix)
 - a type A 30mA residual differential current system dedicated to the socket used,
 - a surge protector (20A C-curve circuit breaker dedicated to the socket used),
 - an earth,
 - a cable with a minimum cross sectional area of 2.5 mm²
 - a single wall socket with dedicated line and without switch,
 - protection against overvoltage relating to lightning in exposed areas.
- Before connecting the cord, check the nominal voltage and make sure that the socket and circuit have sufficient power to charge your vehicle. The maximum nominal voltage varies between countries and suppliers.
- Please use only the original charging cord supplied by the manufacturer.
- Do not use with a socket showing signs of wear, overheating, damage or discoloration.
- Store the charging cord out of reach of children.
- Do not use extension cord, multiple sockets or adapters.
- Do not attempt to touch contacts of the cord, the domestic socket or the vehicle charging plug, or to insert any objects.
- Do not dismantle or modify the charging cord.
- In the presence of water, signs of corrosion or of foreign objects in the cord connector, do not use the charging cord.
- If a malfunction or anomaly occurs, or if the FAULT warning light turns on or flashes, stop using the cord immediately. Please see the guide on warning lights.
- Do not use the cord if any parts are broken, frayed, severed, open or display any other signs of damage.
- Handle the cord carefully, avoid dropping it, driving over it, and do not pull hard on the cable.
- Never leave the unit hanging by the cable. Please use the strings supplied by attaching them to locations (1) to suspend the unit. (See Diagram B in the appendix)

PRECAUTIONS

- It is recommended to test the residual differential current system of your installation every month.
- Also regularly check that your wall socket does not show any signs of wear, damage, overheating or discoloration. In such a case please contact a qualified electrician to replace it.
- Please ensure that the ambient temperature during use does not exceed 45°C.
- Take care of the cord and unit, do not walk on them, submerge them, pull or knock them.
- In the event of deterioration of the cord or of the unit, do not use. Please contact an authorised dealer for a replacement.
- In the absence of surge protection, it is recommended not to charge the vehicle during storms (thunder, etc).
- After each use, store the cord with care: do not leave it connected.

2. How to use the top-up charging cord

To start charging:

- Ensure that the engine is off and gear lever is in the P position.
- Plug into a power source (Illustration A). All lights on the control unit will switch on for half a second, followed by the green READY light which remains on.
- Open the charging flap (1) on the vehicle and then open the valve (2) (Illustration B, ZOE example). (Please refer to the driver's manual for more details on the opening of the flap and valve). Check that no foreign objects are on the connector terminals or vehicle charging socket.
- Insert the charging connector in the vehicle charging socket and ensure that it is well fastened (Illustration C). (Refer to the driver's manual for more details on wiring, and locking the charging connector).
- Charging begins automatically. The orange POWER light on the control unit will switch on to show that charging is in progress.

Ref. 296M92033R
05-03-13

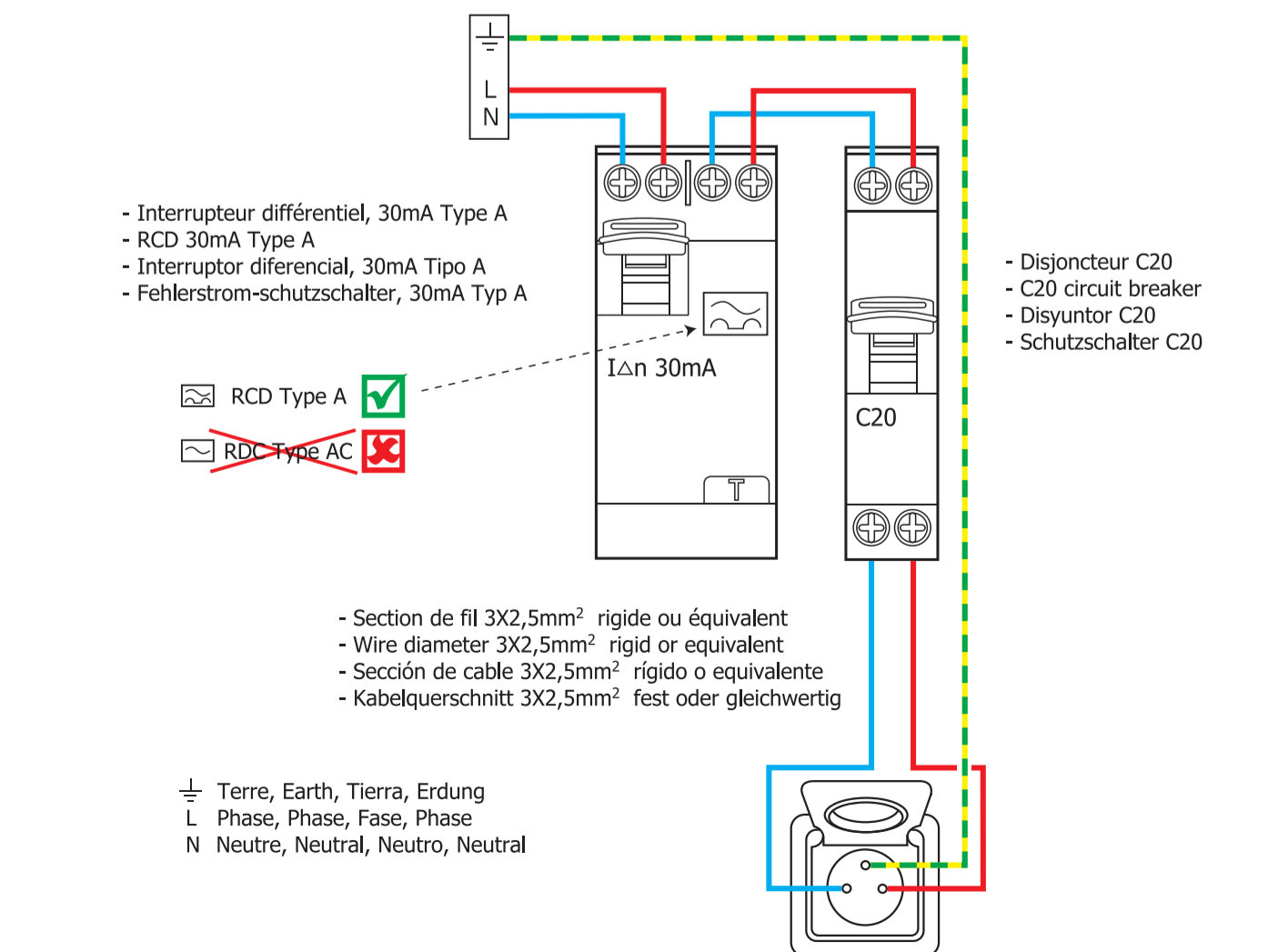
Schéma A, Diagram A, Esquema A, Schema A:

FR: Schéma d'une installation conforme pour assurer un chargement sûr et fiable avec votre cordon de charge d'origine constructeur. Si vous avez des doutes quant à la capacité de la prise ou du câblage, ne chargez pas votre véhicule électrique jusqu'à ce que vous ayez confirmé la conformité de l'installation par un électricien qualifié.

EN: Diagram of an installation able to handle a safe and reliable charge with your original manufacturer's charging cord. If you have any doubts as to the socket or wiring, do not charge your electric vehicle until you have had a qualified electrician check your installation's compliance

SP: Esquema de instalación correcta que garantiza una carga segura y fiable con el cable de carga original del fabricante. Si tiene alguna duda sobre la capacidad de la toma o del cableado, no cargue el vehículo eléctrico hasta que haya confirmado con un electricista cualificado que la instalación es adecuada.

DE: Schema einer sachgemäßen Installation, um ein sicheres und zuverlässiges Aufladen mit Ihrem vom Hersteller gelieferten Ladekabel sicherzustellen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Kapazität der Steckdose oder des Kabels haben, laden Sie Ihr Elektrofahrzeug nicht auf, bis die sachgerechte Installation der Anlage durch einen qualifizierten Elektriker überprüft wurde.



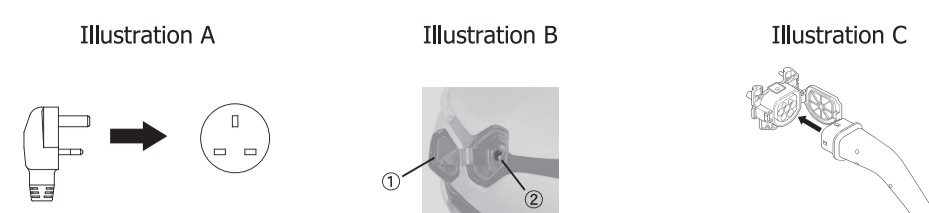
Ref. 296M92033R
05-03-13

Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

Ref. 296M92033R
05-03-13

(Refer to the driver's manual for more details on the charge timer).

6/ Estimated charge time is displayed on the vehicle instrument panel.



To stop charging:

To stop charging, unplug the charging connector from the vehicle first. Do not stop a charge in progress by unplugging the cord from the domestic socket.

1/ Release the charge connector on the vehicle side first.

(Refer to the driver's manual for more details on releasing the charge connector).

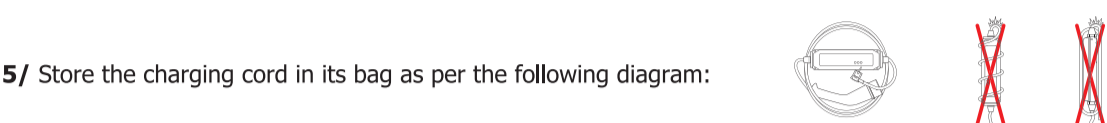
2/ Grab the handle and pull (Illustration D).

3/ Close the valve (2) and then close the vehicle charge flap (1) (Illustration E & F, ZOE example).

4/ Unplug the charging cord from the power source (Illustration G).



5/ Store the charging cord in its bag as per the following diagram:



3. Control unit warning lights guide

Warning lights			Reading
READY Green	POWER Orange	FAULT Red	
Switched on 0,5 s	Switched on 0,5 s	Switched on 0,5 s	Upon switching on, all warning lights will come on for half a second to check that they function.
Switched on	Switched off	Switched off	The charging cord is connected to a power source. If the charge connector is plugged in to the vehicle socket, charging is complete or the charging timer is activated. (refer to the vehicle instructions for more information on the charging timer).
Switched on	Switched on	Switched off	Presence of network voltage in the charging vehicle socket. To find out if your vehicle is in charge please look at the dashboard of the vehicle.
Switched on	Switched off	Switched on or Flashing	Charging cord malfunction. Stop using the cord immediately and contact an authorised Renault dealer.
Switched off	Switched off	Switched off	The charging cord cannot detect any power coming from the domestic socket. Check the circuit breaker and differential switch on the socket. If the electrical supply is correct and all warning lights have not switched on for half a second to check that they function, the cord may be damaged. Stop using it immediately and contact an authorised Renault dealer.
Flashing	Switched off	Switched off	The charging cord was unable to ascertain that the socket has sufficient earthing to handle the charge. Please contact a qualified electrician to check the socket.
Flashing	Switched on or off, or Flashing	Flashing	The charging cord has detected overheating in the plug and is regulating the charge to minimise possible damage. POWER light status: Off = not charging, Flashing = reduced charging power, On = charge in progress and monitored. Stop using the socket and contact a qualified electrician to have it checked. If nothing changes after the socket check, please contact an authorised Renault dealer.

Ref. 296M92033R
05-03-13

Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

Ref. 296M92033R
05-03-13

ANNEXE, APPENDIX, ANEXO, ANHANG:

Schéma B, Diagram B, Esquema B, Schema B:

FR: Schéma d'une installation conforme pour assurer un chargement sûr et fiable avec votre cordon de charge d'origine constructeur. Si vous avez des doutes quant à la capacité de la prise ou du câblage, ne chargez pas votre véhicule électrique jusqu'à ce que vous ayez confirmé la conformité de l'installation par un électricien qualifié.

EN: Diagram of an installation able to handle a safe and reliable charge with your original manufacturer's charging cord. If you have any doubts as to the socket or wiring, do not charge your electric vehicle until you have had a qualified electrician check your installation's compliance

SP: Esquema de instalación correcta que garantiza una carga segura y fiable con el cable de carga original del fabricante. Si tiene alguna duda sobre la capacidad de la toma o del cableado, no cargue el vehículo eléctrico hasta que haya confirmado con un electricista cualificado que la instalación es adecuada.

DE: Schema einer sachgemäßen Installation, um ein sicheres und zuverlässiges Aufladen mit Ihrem vom Hersteller gelieferten Ladekabel sicherzustellen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Kapazität der Steckdose oder des Kabels haben, laden Sie Ihr Elektrofahrzeug nicht auf, bis die sachgerechte Installation der Anlage durch einen qualifizierten Elektriker überprüft wurde.

